AÑO II — Nueva Helvecia, 14 de Agosto de 1915 — NÚM. 85

Redacción y Administración
Calle Treinta y Tres

HELVECIA

PORTE PAGO

BISEMANARIO INDEPENDIENTE DEFENSOR DE LAS CLASES PRODUCTORAS

Director: Pedro Chardoney

Administrador: M. Señorans Iturralde

Precios de suscripción

Interior por mes. . .	$	0.40
» Semestre .	»	2.30
» Año . . .	»	4.50
Exterior por Semestre.	»	2.80
» Año . .	»	5.50

Aparece los miércoles y sábados

De Colonia Miguelete

—

Pidiendo la apertura de un camino

Es creencia vulgarizada entre la mayoría de las gentes de los pueblos, de que la solución del problema de nuestra precaria vialidad se reduce a que la municipalidad efectúe la compostura de los caminos existentes, para mejorar las condiciones actuales de nuestras rutas, ya sea por medio de calzadas u otros arreglos en todos aquellos parajes en donde el tránsito está obstaculizado, y uno se explica. Las zonas mas ricas del departamento carecen de caminos apropiados a su necesario desenvolvimiento; se ha vegetado y vegeta en todo tiempo, debido a este desconcertante situación. Se aspira a lo más hacedero, a lo más inmediato, sin advertirse que aun realizándose esta aspiración, no se resuelve el árduo problema de la vialidad.

Para demostrar este aserto, ahí esta la Colonia Miguelete clamando con sobra de justicia y razón porque se libre ...ino al tránsito público, el camin... que desde dicha colonia conduce a la estación terminal, por ser una vía indispensable para dar salida a los productos de aquella rica zona departamental.

Pues, bien, este camino que tiene un largo de 20 kilómetros y que ha costado unos 9.000, se halla en la actualidad, inservible, porque ...ñor particular lo cruza ... alambrados e impide ...to, resultando así ...umas de dinero

...la, ...se ...n sus tránsi... ...iles las s...

invertidas en la construcción del puente sobre el arroyo Sauce.

Los vecinos de tan importante zona agrícola y ganadera, se ven precisados para ir a la estación, a recorrer un prolongado y penosísimo zic-zás, de cerca de sesenta kilómetros, cuando que si estuviera librado al tránsito público el camino cerrado por un particular, cerca del arroyo Sauce, la distancia se acortaría hasta el extremo de reducirla a la tercera parte, y con la circunstancia de ser un camino mejor.

Estas anomalías, que permiten y sancionan nuestras leyes, deben desaparecer, pues a la par de ser irritante el privilegio de la propiedad, son un atentado vejatorio a los intereses comunales. En todos los países adelantados los caminos se trazan con la menor distancia de recorrido, expropiándose ...mente, por motivos de utilidad pública, aquellos terrenos necesarios para las rutas.

Pero en nuestro país no sucede de este modo; es muy frecuente observar las vueltas y recodos de los caminos, a causa de la prodigalidad con que se conceden desvíos.

La Intendencia municipal, sí de verdad esta dispuesta a satisfacer las ansias y deseos de la gente laboriosa, debe a la mayor brevedad, ordenar la apertura del mencionado camino, pues es injusto que a los hombres de labor se les perjudique tan notoriamente porque así lo quiere un señor particular. Debe tenerse en cuenta que la prontitud del pasaporte es un factor importante del éxito en las industrias agrícola. ganadera y sus derivados. y esa prontitud no pueden ignorarlo el señor intendente, ni la Junta E. Administrativa, que sólo es factible con caminos rectos y en buen estado. Si algo podría simbolizar algún día nuestro progreso, es tener excelentes vías de comunicación.

En números sucesivos volveremos a ocuparnos de esta importante cuestión, con argumentos irrebatibles y con datos que ponen de relieve el derecho y la razón con que reclaman dicha vía los vecinos del Miguelete y de las zonas circunvecinas.

El dia Patrio

—

La gran efeméride patria está cerca de celebrarse.

Recordarlo con cariño, ofreciendo al pasado glorioso el tributo de nuestro homenaje admirativo, es consagrar la obra libertadora de nuestros mayores, corresponde satisfacer un deber de reconocimiento a los fundadores de la patria, que magnifica a sí propio a quien lo rinde, que nos hace dignos de la posesión de ese bien moral; la libertad debe primar en la vida de los pueblos.

El pasado nos une fuerte, de manera indestructible al presente. Ambos se compenetran, se completan ... ide... vencia de la patria en la continuidad del tiempo.

El culto al pasado, a sus forjadores admirables, es a la vez un sentimiento más alto que el sentimiento de gratitud, por las virtudes que derivan de su obra a través de los años.

Es el sentimiento que crece en la razón de la propia individualidad, fuerte y respetada por todos; en el patrimonio común de glorias y dolores que hermanan a los hijos de una tierra, bajo la caricia de un símbolo en que la alegría del sol juguetea en el campo de sus colores, infundiéndole luz, color, vida, por los siglos de los siglos.

A ese culto nobilísimo, bello y honrado, consagremos nuestros entusiasmos de pueblo joven, ratificándolo con amor en esos días de luz para la patria, madre cariñosa como ninguna, que en sus ...das milagrosas nos da la ...ida de nuestra leyenda ... ejecutoria mas precia... tro vivir ciudadano.

Recordando el pasado, en el culto a sus héroes y sus hechos gloriosos, vigoricemos el amor a la patria, afirmamos intensamente el concepto de la nacionalidad, en su valer cabal de belleza y justicia.

El 25 de Agosto festejaremos el cumpleaños de la patria.

Preparémonos para hacerlo dignamente, como toca a la magnitud de la fecha.

Todos estamos obligados a ...

tar nuestro concurso a la patriótica tarea.

Y junto al emblema bicolor, con sol de oro, agrupémonos en ese día augusto para rezar ante el ara ciudadana el credo de la patria.

Simpático festival

La sociedad sportiva «River Plate» ha organizado para el magno día de la patria, un atrayente festival.

Por la mañana, a las doce, del día 25 se dará un almuerzo campestre en el local de la Sociedad Rural.

A las dos y media de la tarde, empezarán las carreras de bicicletas, con premios, cuyo recorrido será para una de 500 metros, y la otra desde el local hasta el puente de Mugglin.

También habrá dos carreras pedestres, la una de 100 metros y la otra de 500, también con premios.

Los que deseen tomar parte, pueden alistarse hasta el día 22 del corriente mes en el almacén del señor José C. Brito.

La comisión directiva de la so... ...la convención sobre ... El ... se ... cuotas, que ...dos ... ponerse al corriente antes día 20, pues pasada dicha fecha, se les previene que serán eliminados por morosos en el pago. Los recibos atrasados se encuentran en poder del tesorero, don José C. Brito.

Aquellos que no sean socios del club «River Plate» y deseen participar de esta fiesta, pueden hacerlo pagando una cuota de $ 0.80, pudiendo continuar de socios si a...i lo desearen.

Biblioteca Pública

—

Ideas nuestras

Nuestra villa, que es un centro urbano de relativa importancia, es de lamentar que todavía no haya arribado el elemento intelectual a la fundación de una biblioteca pública, en donde los ...rían acudir todas ...

jóvenes pod... las noches a pasar un par ... horas entregados al estudio de obras que tiendan al perfeccionamento de su espíritu.

Nótese que no hacemos esta exhortación solamente a la juventud distinguida, sino a toda la que pertenece a las más modestas cla...

precios conómicos.

COMERCIO

PRECIOS LOCALES

Queso—Se cotizan entre $ 2.50 a 3.00 según clase.

Crema butirométrica— Su precio establecido es de $ 1.00

Manteca.— Se cotiza a $ 0.55 a 0.60.

Cera.—A $ 0.45 el kilo.

Miel.—A $ 0.22 »

AVICULTURA

Aves y huevos—Gallinas $ 0.70 a 0.80; pollos, 0.40 según clase; huevos $ 0.08.

Cueros vacunos secos

Novillo . . . el kilo.	$ 0.45
Terneros	» 0.40

Cueros vacunos salados

Novillos de 28 kilos arriba	$ 6.50
Vacas de 22 kilos arriba	» 5.50
Vaquillonas . . .	» 4.50
Terneros la pieza . .	» 0.40

Cueros lañares

3/4 lana 0.20 el kilo, pelados 0.06 la pieza.

Cerda.—$ 0.30 el kilo.

MERCADO DE LA CAPITAL

Precio máximo del ganado en Tablada

Bueyes	$ 77.50
Novillos	» 72.15
Vacas	» 46.97
Terneros	» 14.60

Cueros vacunos secos

Por los 100

Lotes de matadero, buenos a superiores sin garrapata .	$ 5.85 a 5.90
Lotes de campo buenos a superiores, sin garrapata . .	$ 5.75 a 5.80
Lotes de campo, regulares, sin garrapata . . .	$ 5.50 » 5.60
Id. becerrito id. .	» 5.40 » 5.50
Idem nonatos al barrer	» 5.10 » 5.20

Cueros vacunos salados

Por los 10 kilos

Novillos de 28 kjos arriba sin garrapata. . .	$ 8.30 » 8.70
Vacas de 18 kilos arriba, sin garrapata . .	$ 7.50 » 7.70
Vaquillonas de 15 a 17 kilos, sin garrapata . .	$ 6.30 » 6.70
Terneras de 10 a 14 kilos, sin garrapata . .	$ 2.95 » 3.00

CEREALES

Trigo

Por los 100 kilos

Superiores del litoral . . .	$ 7.25 » 7.35
Buenos id. id	» 7.05 » 7.15
Regulares id. id	» 6.40 » 6.80
Superiores del interior . . .	$ 7 25 » 7.35
Buenos . . .	» 7.05 » 7.15
Regulares . . .	» 6.40 » 6.80
De fideo buenos a superior . . .	» 6.90 » 7.00
De fideo regular .	» 6.40 » 6.80

Maiz

Por los 100 kilos

Cuarentino nuevo seco . . .	$ 2.25 » 2.30
Cuarentino fresco sin estado	2.00 a 2.10
Morocho bueno a superior . . .	nominal
Id. regular . . .	nominal
Común nuevo, seco, de estación . .	» 1.70 » 1.75
Id fresco a oreado .	1.60 » 1.70

Lino

Base 4 por 100, export.	» 4.00

Alfalfa

Se cotizan a los siguientes precios:

Por los 100 kilos

Alfalfa especial .	$ 3.40 » 3.60
» buenas .	» 3.00 » 3.20
Mezclas especiales	» 2.30 » 2.50
Id buenas .	» 1.70 » 2.00
Pastos especiales	» 2.30 » 2.50

Afrecho

Por los 100 kilos

Con bolsa para export. s/cotción o para consumo . .	$ 2.00
Afrechillo para consumo	» 2.30
Id para exportación sin coti'ción	
Granzas . . .	$ 3.00

para que les alumbre el camino recto de la vida.

Cuanto más instrucción tenga cada persona, sin perjuicio de ser un simple trabajador, tanto más beneficioso será para el mismo, para la familia y para los demás.

La biblioteca pública sería un centro de instrucción y cultura que apartaría a muchos jóvenes del vicio, encarrilándolos hacía una instrucción superior, haciéndolos aptos para la lucha por la vida.

Esperamos que alguien tome esta iniciativa, y recabe del ministerio correspondiente la ayuda necesaria, y con muy pocos sacrificios, sobre todo entre las clases pudientes de nuestra villa, se arribaría al fin deseado, el cual no puede ser más loable, ni mas digno de dispensarle cariñosa acogida.

El impuesto a las hipotecas

Habilitación de las agencias de Rentas

Por acuerdo celebrado entre el Presidente de la República y el Ministro de Hacienda, y teniéndose en cuenta la conveniencia de de dar las mayores facilidades posibles para el pago en campaña del impuesto sobre las hipotecas, creado por la ley de 12 de Julio último, se firmó un decreto por el que se autoriza también a las Agencias de Rentas de los departamentos del Litoral e Interior, para la percepción del impuesto a que se refiere la ley citada.

Campos y haciendas

Operaciones realizadas

El señor Emilio Fernández compró a don Manuel Fernández Muniz, una espléndida fracción de campo compuesta de cuarenta y cuatro hectáreas y ubicada en Mal Abrigo, en la suma 3.900 pesos.

—El señor Miguel Santana ha comprado una fracción de campo que perteneció a la sucesión Bustos, situada en las costas del Laurel, 7ª sección del dedartamento de San José y compuesta de 30 hectáreas, en la suma de 2.100 pesos.

Pro Cruz Roja Italiana

La colonia italiana, residente en nuestro pueblo, secundando los propósitos de la Cruz Roja, ha efectuado una suscripción con tan noble fin, a la que contribuyeron los señores siguientes:

Saverio Calvi $ 5.00, Francisco Germano 2.00, Rosario Sacco 2.00, Carlos Betti 3.00, Carlos Laitano 1.00, Luis Cortela 1.00, Juan Ceriani 1.00, Cioli Hermanos 1.00, José Gozzi 1.00, José Cioli 1.00, Roberto Castiglioni 0.50, Luis Scarencio 1.00, Francisco Autino 1.00. Total $ 20.50.

Continúa abierta la suscripción y los que deseen aportar su óbalo a fin tan humanitario, pueden efectuarlo en la farmacia del señor Calvi, hasta el día 23 del corriente.

Para matar gorgojos

Parece que el olor del alquitrán mata o aleja los gorgojos, que tantos daños hacen en los graneros.

Para convencerse de ello, basta colocar trigo atacado por estos insectos en dos silos, uno de los cuales, tenga las paredes revestidas con una capa de alquitrán y el otro no.

Abiertos al cabo de un año, se advertirá que en el primero no queda ningun gorgojo, mientras en el segundo continúan viviendo estos insectos dañinos.

Esta prueba, repetida con éxito igual varias veces, ha sugerido la idea de regar con alquitrán los pisos de los graneros: para librar así el trigo de los ataques del gorgojo.

Evidentemente no son iguales las condiciones de un silo y de un granero, mientras que en el primero no tienen salida alguna las emanaciones del alquitrán, en el segundo se difunden en una gran masa de aire y se debilitan perdiendo mucho de su efecto dañino sobre el gorgojo.

No deja, sin embargo, de producir buenos resultados este procedimiento, especialmente en locales poco espaciosos y de escasa ventilación.

El uniforme policial

Lo usarán los jefes políticos

Por el ministerio del interior se dictará en breve una resolución ampliando el decreto dictado por el gobierno del señor Batlle, que reglamenta los distintivos del uniforme que están obligados a llevar los funcionarios policiales de todas las categorías.

Dicha ampliación hace extensivo el uso de aquél en determinadas circunstancias, a los jefes políticos de los departamentos de la República, lo mismo que a los comisarios de órdenes y a los inspectores, estableciendo el tipo de las insignias que corresponderán a cada uno de ellos.

Carreteras?

Los colegas de la capital, al ocuparse del destino que se dará al empréstito de diez millones, dicen que el Presidente de la República dispondrá que parte del referido empréstito se destinará a dar impulso a las carreteras beneficiando cuantiosamente la campaña.

Si es que se trata de carreteras poco va a distraerse por ese concepto, pues en la campaña......no existen ni de nombre.

Que se mejoren los caminos, que se coloquen en condiciones transitables los pasos, que se compongan muchos puentes peligrosos, y después que se haga todo eso, que supone una obra de romanos dado el «enorme» interés de favorecer la vialidad rural, recién entonces se poprá hablar de carreteras a la sufrida campaña.

Peor la enmienda...

Informes que de campaña llegan a un colega de la capital, permiten saber que la vacuna anti-tuberculosa impuesta por el gobierno y aplicada sin miramientos por los veterinarios, en vez de favorecer los intereses pecuarios ha dado un resultado de todo punto contraproducente.

Dice la información de que nos hacemos eco, que los ganados vacunados sucumben como resultado de aquella inyección, y que pocos son los propietarios de estancia que no tengan que lamentar la pérdida de sus rodeos.

En resumen, que tal vacuna hace recordar a aquéllo de la «enmienda peor que el soneto».

Prenda agraria

Informan los diarios de la capital de reciente fecha, que el poder ejecutivo remitirá brevemente a la asamblea, un mensaje y proyecto de ley sobre prenda agraria, tomando por modelo la ley suiza sobre la materia.

Agregan los diarios que desde ya se asegura que el directorio del Banco de la República prestará favorable acogida a la proyectada ley.

Policiales

Obrero herido

En circunstancias en que el obrero Américo Morales trabajaba en una chacra de Cosmopolita, cayóse de un carro, desenvainándosele el cuchillo que le produjo una herida de consideración en la espalda.

Morales fué conducido de inmediato al hospital de Rosario, siendo hoy su estado bastante satisfactorio.

Pedido de carnes

En el país vecino no ha causado buen efecto el contrato celebrado por el gobierno de Francia con los establecimientos de frigoríficos del Uruguay, por cuyo contrato éstos se comprometen a enviar a aquel 140.000 toneladas de carne y por 5 años.

Según la prensa de la vecina orilla este hecho importa una exclusividad, contrariando la convención sobre el comercio.

[illegible] exteriores por su parte, ha telegrafiado sobre este asunto al ministro de la Argentina en Paris.

Viaje presidencial

A MINAS

Prepárase el vecindario de Minas para recibir dignamente al doctor Viera a su llegada a aquella población.

La banda municipal de Montevideo, se hallará mañana en Minas y después de dar un concierto en la plaza, asistirá a la inauguración del Congreso Rural, amenizando el acto con varias piezas de música.

El batallón 10 de infanteria rendirá al presidente los honores correspondientes. En el expreso presidencial irán el doctor Viera y su comitiva, entre la cual figurarán numerosos diputados y senadores, entre ellos los representantes de la minoría nacionalista, diputados Duvimioso Terra, Luis A. de Herrera, Fermín Huertas Berro y Rafael Salguero. Además del expreso oficial, circulará otro en el que irán la banda y los invitados que no pertenezcan a la comitiva presidencial.

El presidente hará una visita a la «Fuente Salus», siendo obsequiado por la empresa con un almuerzo, el que será ofrecido al doctor Viera por un [illegible]

Para que lo sepan

—

Helvecia, pese a toda las propagandas bastardas y perversas, será siempre en todo y por todo, el intérprete fiel de los deseos y aspiraciones de los habitantes de Colonia Suiza, los cuales tendrán aquí a su disposición, una tribuna libre para la defensa del ideal común de propender al mejoramiento moral y material del pueblo donde vivimos y trabajamos, con la frente muy alta, y de todo lo que redunde en beneficio de las demás zonas del departamento, así como también para repeler todo ataque injusto y denunciar los atropellos o abusos de que sean víctimas.

A nuestros lectores, en estos momentos que se nos combate sañudamente sin motivo alguno, les recomendamos sobremanera propaguen con energía y calor esta hoja de publicidad, para que en todos los hogares se conozca nuestra rectitud de criterio y el civismo y bondad de nuestras sanas propagandas, siempre inspiradas en un noble deseo de patriotismo y honestidad.

Football

—

Mañana se efectuará en el field del Club «River Plate» un math amistoso de football, entre los primeros cuadros del mencionade club y el del «Nacional F. C.

El partido promete ser interesante.

Vida social

—

Soñar...

Sueña el pigmeo con ser gigante
Sueña el gigante con ser lumbrera
Perennemente, que iluminara
Toda la tierra.

El gérmen sueña con ser capullo,
Sueña el capullo con ser palmera
Alta y flexible, la mariposa
Ser cóndor sueña.

El arroyuelo ser ancho río
Sueña, y el trino ser una orquesta
Triunfal, y todo lo transitorio,
Con vida eterna.

Sueña la sombra ser luz, y el alma
Ser cumbre, y salmo; sueña el [poeta
Ser invencible, cuando en sus [manos
[illegible]bla...

¡Oh, santo sueño!.. ¡Oh peregrina
Dicha, del hombre sobre la tierra!
De la alegría tú eres el númen,
Y en los dolores tú nos consuelas!

Marcelino C. Pérez.

Colonia Española.

Viajeros

Para Montevideo, el señor Miguel J. Salomón.

—Para Rivera, el señor Esteban Lazague.

—Para Montevideo, el joven Federico Schöffp.

—Para el mismo punto, el señor Federico Gilomen.

—De Costa de Rosario, el comerciante señor Manuel F. Mendaña.

—Para Puntas del Rosario, el joven Benigno Aguerre.

—De Cufré, la señora Micaela M. de Verde.

—Para Guaycurú, la señora Valentina P. de Carbajal.

—Para el Rosario, la señora Cármen C. Ruiz.

—De Costa del Pantanoso, las señoritas Concepción y Zulena Cestau.

—Para San José la simpática señorita Elisa S. Bombin.

—De Rosario, nos visita el joven Etanislao González.

—De Colonia, el comisario [illegible] Rafael S[illegible]

Necrológica

Víctima de penosa enfermedad, ha fallecido el jueves la niña Carlota Crosta, hija de nuestro estimado amigo don Pío.

Ayer fué conducido el cadáver al cementerio, lo que ha constituido una sentida manifestación de duelo.

A su apreciable familia enviamos el testimonio de nuestro más sentido pésame.

Agradecimientos

Gervasio Ramos y señora agradecen a las personas que los han acompañado en el reciente duelo.

—Los padres y demás deudos de la niña Carlota Crosta agradecen las manifestaciones de condolencia que con tan triste motivo, recibieron estos días.

La guerra de Europa

—

Destrucción de un Zeppelin

Londres 13.—Se confirma la destrucción de un globo Zeppelin, perteneciente a la flotilla alemana que hace dos días llegó a la costa inglesa y arrojó bombas sobre algunas poblaciones.

Cinco aviadores adscritos a la marina inglesa salieron en su persecución, alcanzándolos y bombardeándolos.

Uno de los zeppelines recibió dos bombas en el centro que le causó la explosión de tres compartimentos, cayendo al mar en las próximidades de Ostende.

Los aviadores ingleses no fueron alcanzados por los proyectiles alemanes.

En cambio hay que lamentar la muerte del piloto inglés teniente R. Lord, muerto en el momento de aterrizar debido a la obscuridad.

Exitos alemanes

Nueva York, 13 —Una comunicación de Berlín concerniente a las operaciones en el Este dice que las fuerzas alemanas se han posesionado, después de violento combate, de una parte del ferrocarril que va de Praga a Siedice.

Los aviadores alemanes bombardearon los depósitos y convoyes rusos concentrados en Siedice y Malkin, causándoles grandes daños.

Entre Ostrolenka y Lomza hemos batido al enemigo tomándole las posiciones cercanas al río Skwea.

En otros puntos hemos rechazado ataques del enemigo, causándole numerosas bajas.

En la ruta de Constantinopla

Londres, 13—(Oficial)—En los Dardanelos hemos casi triplicado la extensión de terreno conquistado en la zona de Anzac.

Un navío francés redujo a silencio a cinco de los seis cañones de las baterias turco-asiáticas.

Los aliados que operan en los Dardanelos han tomado novecientos veinte prisioneros.

Turcos derrotados

Londres, 13 — El general Hamilton, jefe de las fuerzas expedicionarias en los Dardanelos ha enviado la siguiente información:

Los contra-ataques de los turcos han sido rechazados en todas partes. Nos hemos establecido en Chuhuky ocupamos la parte alta de Sair Bahr.

Hemos tomado por asalto varias posiciones enemigas fortificadas.

Las pérdidas de los turcos son considerables.

Hemos tomado seiscientos prisioneros, un cajón, dos morteros y nueve ametralladoras.

Petrograd 13—(Oficial) En el Cáucaso hemos rechazado en el valle de Passine todos los ataques de los turcos.

Hemos capturado el cuello de Marghemir después de un furioso combate.

En dirección al Eufrates hemos capturado Falantchen, haciendo numerosos prisioneros.

Petrograd 13—Noticais autorizadas respecto a las operaciones en el Cáucaso anuncian que, en dirección a Eufrates, la caballería moscovita cargó sobre los turcos, acometiéndolos con los sables.

EDICTO DE MATRIMONIO

—

En Nueva Helvecia y el día 9 del mes de Agosto de mil novecientos quince a las diez. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don CARLOS WALLER, de ventiseis años de edad, de estado soltero, de profesión herrero, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en este pueblo, y doña DOMINGA GUZMAN COLLAZO, de veintiun años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Costa de Cufré y domiciliada en este pueblo

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho dias como lo manda la ley.

JUAN E. MARAUDA
Oficial del Estado Civil.

FREY Y LEICHT

AGENTES DE COMERCIO EN GENERAL

STAR — Molinos a viento



STAR — Molinos a viento

— DE LA —

FLINT WALLING MFG. CO.

Conocido en la República Argentina por GUANACO. Representantes para el Uruguay

FREY Y LEICHT

Gran surtido en Bombas, Cilindros, Válbulas, canillas, etc.

LA URUGUAYA

TALLER MECANICO A VAPOR

— DE —

Germano y Naviliat

FABRICA DE MUEBLES EN GENERAL

Carpinteria de Obra Blanca y Cajoneria Fúnebre

COLONIA SUIZA

Esta casa cuenta con un variado surtido de muebles de todas clases

CAJONES FUNEBRES DE DISTINTAS CATEGORIAS

Precios módicos **Ventas al contado**

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Zapatería La Bota de Oro

— DE —

JOSE Y FRANCISCO BEDA

FRENTE A LA PLAZA

Confección especial en calzado de señora y hombre, sobre medida. Surtido completo en calzado hecho a precios módicos.

NUEVA HELVECIA

Banco de la República O. del Uruguay

(FUNDADO EL AÑO 1896)

Casa Central: Zabala esquina Cerrito. Montevideo.
Agencia: Rondeau esquina Valparaiso. Montevideo.
ucursales: Carmelo. Colonia. Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guadalupe, José Batlle y Ordóñez, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Eugenio, San José, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad.

CAPITAL AUTORIZADO $ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO « 12.749.994.64

Sucursal ROSARIO: Calle Sarandí

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata. Descuentos de documentos de comercio. Cartas de créditos, órdenes telegràficas sobre las plazas comerciales de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica. Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc. Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre nuestra Casa Central, y todas sus Sucursales, mediante pequeñas comisiones. Cobranzas de Cupones y dividendos y letras y pagarés por cuenta de terceros. Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecherias y otras industrias rurales, amortizables en 5 años.—Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses.—Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila.

Esta Sucursal hasta nuevo aviso, abona:

En cuenta corriente a oro	1 por ciento
En depósito a plazo fijo. 3 meses	3 « «
« « « « « 6 «	4 « «
« « « « « por mayor plazo . .	Convencional
En Caja de Ahorros	3 por ciento
En Sección Alcancías (Máximun $ 1.000) . . .	5 « «

C O B R A

Por descubierto en cuenta corriente a oro . . .	Convencional
« « « « « con garantía de valores	Convencional
Descuentos y Cauciones	Convencional

HORAS DE OFICINA

Sucursal Rosario: Desde Marzo 15 a Noviembre 30, de 9 a 12 y de 2 a 4. Diciembre 1.º a Marzo 14, de 8 1/2 a 11 1/2 y de 3 a 5.

Agencia Nueva Helvecia: Se atiende los Lunes y Viernes. De Marzo 15 a Noviembre 30, de 10 p. m. a 1 p. m. De Diciembre 1.º a Marzo 14, de 1/2 a 11 y de 2 1/2 a 4 1/2.

Agencia Juan L. Lacaze: Se atiende los Miércoles. De Marzo 15 a Noviembre 3o, de 1o a 1 p. m. De Diciembre 1.º a Marzo 14, de 9 a 12 m.

Ley Orgánica del Banco de la República, de 17 de Julio de 1911

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco del Estado responde directamente de la emisión, depósito y operaciones que realice el Banco.

HECTOR P. DUPONT. Gerente.

Peluquería Helvética

PRECIOS MODICOS.—SERVICIO ESMERADO

Avenida del Puerto esq. 33

(Frente al comercio de los Sres. Schaffner Hnos.)

Nueva Helvecia **C. Suiza**



¿Vd. sabe que es **FARADOR?** Si está usted enfermo, adquiera un FARADOR y su enfermedad que-dará vencida.

Es el método más simple y rábido de cura. La más barata forma de tratamiento.—Sólicite y le enviaremos gratis el interesante folleto:

EL MEDIO NATURAL

Tenemos a disposición de los interesados, cartas testimoniales de personas conocidas, a quienes Vd. puede dirigirse en busca de datos.

Agente en Colonia Suiza: **Angel L. Vallarino**